

十月四日 聖五傷方濟各精修

三等 白色

今天我們所慶祝的，是天國中的偉人聖方濟各亞西西。他是聖教史上劃時代的聖人：他開了修會的新陣容，他刷新了整個教會的面目。聖人原是意國富家的子弟，父為殷商，擁有鉅資，他的生活本也席豐履厚的豪華。在二十五歲上，因努力于賙濟窮人的慈善工作，大為他的父親所不滿。一日，在主教前被強立了永不承受父業的筆據，便將衣脫下送還他的父親，隨即抱定以天主為父的決志。他以徹底的方式、對當時的社會痛下鍼砭。聖人用極端清苦的生活，針對社會崇尚物質的惡習。聖人用謙卑自抑的精神，針對社會愛好虛榮的風尚。一二〇九年，集合同志十二人，互相砥礪，創立了小兄弟會。一二二〇年，助聖女加辣，成立了加辣女修會。一二二一年，又立了方濟各第三會。聖人不特以身作則，絕對解脫世緣，又因他的表現力極強，屬下的修士莫不受他精神的支配，同以耶穌的度日狀態為生活的標準。聖人用愛好和歌頌自然的精神，美化人生，陶冶性情，因此他所立的會，一時便蓬勃發展。耶穌為令祂的忠實門徒更進一步的逼肖祂自己，賞賜聖人身上印有五傷，此是一二二四年的事。聖人去世于一二二六年，過二年便列入聖品。

迦 6 : 14 ; 詠 : 141 : 2

Mihi autem absit gloriári, nisi in Cruce Dómini nostri Iesu Christi: per quem mihi mundus crucifíxus est, et ego mundo. Voce mea ad Dóminum clamávi: voce mea ad Dóminum deprecátus sum. Glória Patri.

Deus, qui Ecclésiám tuam, beáti Francisci méritis fœtu novæ prolis amplíficas: tríbue nobis; ex eius imitatióne, terréna despícere et cœléstium donórum semper participatióne gaudére. Per Dóminum nostrum.

迦 6 : 14-18

Fratres: Mihi autem absit gloriári, nisi in Cruce Dómini nostri Iesu

進臺詠

但願我除了因著我們主耶穌基督的十字架以外，我永不自誇；在耶穌的十字架上、世界是為我釘死的，我是為世界釘死的。——我高聲哀禱上主，我高聲懇求上主。——光榮歸於父……。

集禱經

天主，祢曾藉著聖方濟各的功勳、以創立新的修會，擴展了祢的教會；求祢恩賜我們：能遵循他的芳表而輕看世俗的事物，並獲得常享天上恩錫的喜樂。因我們主……。

書信

弟兄們：至於我呢，但願我除了因著我們主耶穌基督的十字架以

Christi: per quem mihi mundus crucifixus est, et ego mundo. In Christo enim Iesu neque circumcísio áliquid valet neque præpútium, sed nova creatúra. Et quicúmque hanc régulam secúti fúerint, pax sin per illos et misericórdia, et super Israël Dei. De cetero nemo mihi moléstus sit: ego enim stígmata Dómini Iesu in corpore meo porto. Grátia Dómini nostri Iesu Christi cum spíritu vestro, fratres. Amen.

詠 36 : 30-31

Os iusti meditábitur sapiéntiam, et lingua eius loquétur iudícium. Lex Dei eius in corde ipsíus: et non supplantabúntur gressus eius.

Allelúia, allelúia. Francíscus pauper et húmilis cœlum dives ingreditur, hymnis cœléstibus honorátur. Allelúia.

瑪 11 : 25-30

In illo témpore: Respóndens Iesus, dixit: Confiteor tibi, Pater, Dómine cœli et terræ, quia abscondísti hæc a sapiéntibus et prudéntibus, et revelásti ea párvulis. Ita, Pater: quóniam sic fuit plácitum ante te. Omnia mihi trádicta sunt a Patre meo. Et nemo novit Fílium nisi Pater: neque Patrem quis novit nisi Fílius, et cui volúerit Fílius reveláre. Veníte ad me, omnes, qui laborátis et oneráti estis, et ego reficiam vos. Tóllite iugum meum super vos, et díscite a me, quia mitis sum et húmilis corde: et inveniétis réquiem animábus

外，我永不自誇；在耶穌的十字架上，世界是為我釘死的，我是為世界釘死的。在基督耶穌內、受割損或不受割損、都不算什麼，唯一有關係的，就是成為新造的人。凡依照這標準而行的，願和平與仁慈賜與他們，也賜與天主的以色列民族。從此以後、希望再沒有人來麻煩我：我在身上帶著主耶穌的印記。弟兄們，願我們主耶穌基督的恩寵與你們的心靈相偕。啊們。

臺階詠

義人的口傾吐智慧，他的舌講論公正。——天主的法律在他心中，他的腳步、必不躊躇。

亞肋路亞

亞肋路亞，亞肋路亞。貧窮而謙卑的方濟各，竟擁有鉅產似的進入天國，並享天上歌詠的迎迓。亞肋路亞。

福音

那時候、耶穌發言說：「父、天地的主！我知恩地頌揚祢；因為祢將祢奧秘之事、給明哲乖巧的人隱藏起來，而啟示給謙虛誠樸的人。父！是的、祢的美意本是如此。一切都由我父交給了我。除了父之外、沒有人認識子，除了子和子所願意指示的人以外，也沒有人認識父。你們勞苦的，負重擔的，都到我身邊來，我要使你們得到安息。你們負我的軛吧！向我學習心中的溫良和謙遜：你們將獲得心中的安息；因為我

vestris. Iugum enim meum suave est
et onus meum leve.

詠 88 : 25

Véritas mea et misericórdia mea cum
ipso: et in nómine meo exaltábitur
cornu eius.

Múnera tibi, Dómine, dicata
sanctifica: et, intercedénte beáto
Francisco, ab omni nos culpárum
labe purifica. Per Dóminum nostrum.

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre, nos tibi semper et ubique
grátias ágere: Dómine sancte, Pater
omnípotens, ætérne Deus: per
Christum, Dóminum nostrum. Per
quem maiestátem tuam laudant
Angeli, adórant Dominatiónes,
tremunt Potestátes. Cæli cælórúmque
Virtútes ac beáta Séraphim sócia
exsultatióne concélebrant. Cum
quibus et nostras voces ut admítti
iubeas, deprecámur, súplici
confessione dicéntes:

路 12 : 42

Fidélis servus et prudens, quem
constituit dónus super famíliam
suam: ut det illis in témpore trítici
mensúram.

Ecclésiám tuam, quæsumus, Dómine,
grátia cœléstis amplíficet: quam beáti
Francisci Confessóris tui illumináre
voluísti gloriósis méritis et exémpis.
Per Dóminum nostrum.

的軛是甘飴的，我的負擔是輕便
的。

奉獻詠

我的信義和我的仁慈、與他相偕；
因我的名、他的權威將被舉揚。

密禱經

主，求祢祝聖我們所獻於祢的禮
品，並因聖方濟各的轉達、滌除
我們一切的罪污。因我們主.....

通用頌謝詞

主、至聖的父、全能永生的天主，
我們藉著我們主基督時時處處頌
謝祢，實是正義而必須的，屬於
我們天職的，也屬我們的得救。
藉著基督，天使們讚美你的尊威，
宰制者予以欽崇，掌權者予以敬
畏，諸天萬軍和普天的異異能者，
以及有福的熾愛天使，相與歡欣
而予以祝賀。求你恩准我們的歌
聲，也同他們的歌韻合成一起，
虔敬地頌讚：

領主詠

請看忠信明智的僕人，主人立了
他管理全家，叫他按時配給家人
們食糧。

領主後經

主，祢曾願以祢精修聖方濟各顯
赫的功勳和模範、光顯祢的教會，
祈望祢天上的恩寵又使她發揚光
大。因我們主.....○